

Nº 57
Ojalaynere Nuevo
deg. 45. Las Damas Fina.

Para empezar la Temporada de Teatro,
la Compañía de la S. Aguda de la Calle.

Año 1762

Dña D- n.º 12

1º Acto
despirose

~~PERRO ARX~~

Tea 1-163-36, A

+ Pereira	Polonia	73	1774	75	83
+ Marita	" Merito	Alejina	Pepito		
+ Joaquina	" Chisayo	bmo	Pulpillo.		
+ Paula	" Santistero	Cuenca	Tordecilla.		
+ Bartolomé	" Tordecilla	2 Caima	Judina.		
+ Seoura	" Gasteras	S'ntibon	Yáñez.		
+ Fortunosa	" Zizena	abent	Hendes		
+ Chinita	" Chisayo	Aldovera.			
+ Cepejo	" El Suyo.				
+ Flavencia	" Nabis	Ramón	Gómez		
+ Fonce	" Serrano	tado	Buñoli.		
+ Labenan	" Callejo	Luchol.			
+ Pereiro	" tado	Luis	Antonio	J. Luis	
+ Campano	" Chisayo	tado	Maria	Diego	
+ Franco	" 1775	Chica	Bera.		

ano 1772.

- Chinita ... Vixiano.
Plavencia ... Dapiex.
Orpejo ... " el ruyo.
~~Maria~~ ... " Mexinito.
Pereyra ...
daberan ... Callejo.
Ponce ... ~~el ruyo~~ tarde.
franco ... Rodriguez.
Campano ... el ruyo.
Mariquita ... ~~Pelucriza~~ quebedo
Pereyra ... Polonia.
Paula ... ~~el ruyo~~ Boza.
Joaquina ... la misma.
Seuxxa ... ~~Portuguesa~~
Santos ... ~~Portuguesa~~ Pepa Martinez
Portuguesa ... tordecillas.

Repartimiento para encaño 86).

Plasencia - - -	simon
reipejo. - - -	el mismo
chita - - -	el mismo
blas - - -	Ybarro
Lave - - -	calleja
ponce - - -	el mismo
Campa - - -	el mismo
pancho - - -	ayuste. nro.

Mari - - -	Pelona . Paca
Peruxa - - -	Tita
Paula - - -	Riquena la misma
Roachia - - -	la misma
Sequa - - -	Hectora mendez
Ibarro - - -	Nayra. escuader
Portuguesa - - -	Blanco la misma.

Saynete

3

Las Damas finas

Salen Lávenán, Ponce, Pereyra, y Campano Detras
de Platerencia con Capas y Sombreros, como de Pasco.

Láven... Para qué tomas la Capa?

Ponce... ~~Pascua~~, mira lo que haces,
~~amigo~~

y no Salgas del ~~Teatro~~, quarto;
que son las ~~17~~ de la tarde,
~~18~~, ~~19~~, ~~20~~, ~~21~~, ~~22~~, ~~23~~, ~~24~~,
y ~~25~~ a empezar el Saynete.

Plas... Que se empieze, o que se acabe,
á mi me importa muy poco:

Si queréis que os acompañe

mañana, ~~haciendo~~ alas quattro,
~~haciendo~~ que tiempo os queda bastante

Despues para la ~~comedia~~

Pereyra. Hombres, eso es un disparate.

Plas... Diga Vte, en este Sitio

~~E~~ Será el primero que se hace?

Las... No mas los Apasionados

que Dejan si tu no sales
con nosotros?

Plas... En Sabiendo

Donde soy, de disculparme
no tenéis necesidad,

pues los primeros que alaven
mí Capricho serán ellos.

Los S... Pues donde vas?

Plas... Apasearme

al Prado, donde he venido
el gusto ~~yo~~ las más tardes
desde ~~ayer~~ Dever
~~amuchimajor~~
~~los vienes~~ pasase;

bien asu costa, a los dno,

120 y a los otros mui envalde +

Ponce... ~~ayer~~ Comedias poca

122 ~~ayer~~ la gente que á el Yafe.

Plas... Harán mal; porque allí Amigos,

si se ofrecen mejores lances

que aquí; siendo. Cada uno

180

Del Suyo representante.

Las

Hombrer; Cis serán actos;
mas no comedias formales.

Plas

Las formales, son aquellas:
Escuchad solo un instante.

Aparta el Sol su Cortina;
quedarse Demedra tarde
la Scena; toca el Relox
la hora conveniente, y salen
enrulado de Pecadores
muchas Damas y Galanes,
por las dos partes opuestas,
á ocupar todas las Galas
del paseo; conque aquí
serán entablando lances
para la primera Jornada:

Sigue el enemigo, que le hace
un Perímetro, que viendo
ochenta pasos distante
una delgada Manilla

180

De Marolína, en su alcance
Va tropezando contados;
y al llegar á comparecerse
Con ella, se halla una gieja
Delas que quieren que el arte
haga por fuerza, lo que
naturaleza deshaze.

= Para este intermedio, y luego
Sever renir dos amantes

{ V Junto á un arbol: Junto á otro.
Se encontraron al sentarse
Otros dos, que separados
chos se satisfacen: :
Y enfin, los Aventureros,
yá delas casualidades
dan fundando los motivos
para pasar adelante.

Conque vamos al saynete;
que es bueno, si ay quien no pare
la variedad de figuras;

Y todas tan Naturales
son piezas, como que son
ello mismo quien las hacen.

= No faltan sus Siquidillas,
y tonadillas, que acaben
de sazonar las ideas;
porque allí nada ay que falte,-

Si simo es el Tuicío, que deve
de irse á pasear á otra parte.

= La tercera Tornada, Amigo,
suele ser interminable;
pues tal vez, en muchos años,
no suelde desenredarse.

Lo que allí queda pendiente;
pero por entonces, darse;

Uno á concluir el paso;

los otros á refrescarse;

y algunos (que son los mejores),

diciendo, que semejantes

Representaciones, han

~~Si~~ mui dýnas de remediar se;
pero al otro díá, vuelven
náver la segunda parte.

~~Si~~ Segun hablas, me pareze,
que tú has tenido algun lance.

~~Plas~~ Sí que le has tenido, pero
hando mui de otra clase.

Ponze Hásido en el Prado?

~~Plas~~ Sí

Ponze Y hásido con Damas?

~~Plas~~ Tales,

que caben en mí; y entoda
la ponderación no caben.

Ponze Pues (despido en su lugar
el Precioso Repetible
de coro de las mujeres,

no que devan exceptuarse
desde encuentro, porque tienen
la ocasión de que las hallen)
se digo, queyo he fajado
así en el Prado algunas tardes,

- prev⁶
Las sras
y franco
- no - y no he visto azia allí cosa,
que sea tan ponderable.
- Plas - Amigos, son mucho cuenta.
- Larⁿ - Como tu la Cuenta Saques,
porlo que cuestan las mozas,
escrito que mucho valen.
- Plas - Mas de quatro conozemos
de galimento tan grande,
que contan sola una señá
- no - que den, en los Hospitales
destos Ninos, vendra un hombre
Cama, y Botica de Salde.
- Plas - Son de escas, las que ^{se} tratan?
- Plas - Son de genio tan distante,
que son siete Donzellitas.
- Perez - Hombre, y donde las hallaste?
- Plas - Camino de Recoletos,
copiando la fresca en Martes.
- Los S - Yatodas las galanteas?
- Plas - No señor, que una es bastante

para diversisse om Homone.

Perei... Yain para Beispeaze.

Plas... Peso soy delas demás

Tutor; aunque si persuade

más la vista que el oido,

Suego que la tarea acabe

P. A. Wong ^{Aug} ~~Theatre~~ or Ucavae,
See ~~Theatre~~

Theatro, que no está de aquí distante;

Las deixéis, qué recatadas!

que preciosas, qué agradables!

Solo amé me quieren; yes

porque meden horrore grave.

Los d... todo vienes gustoso. Ver. 5.

Pla^a... Pues quanto antes se despache

Seja melhor, vamos lá! ; (suelven)

que encargo es, que delante

De ellas no hade havér palabra,

algún ay ~~que~~, con que remanche

lo, candido, y lo sencillo
de su inocente Caráctex.

Los A... Bien etc Ayuntamiento

Pla^a... Pues de remedio, — ^{M^a}
Veníd todo á embidarme. ^{Vane} ^{Hoca} ⁷ ^{ta}

Vanse, y al propio ayre de Murica con q^e. Salvan los Amoladores
en el Aire salen las Señor^{as} cada una consu labor, y
dejarán franco; la salida muy despacio, dan vuelta al tablado
y se descubren una mesa, y sillas. ^{M^a} calabriero-

franco. Vamos tomando cada una
al instante su traípa,

Si quieren que algo las traiga
que merendáren quando buelba.

todas... Sí, tío; buelba qued,
por Díos, antes que anochezca.

franco... Bien está; qué labradoras;
qué obedientes! y qué bellas!

todas... A Díos, tío.

franco... A Díos, Soturnas,

que presto dare la vuelta:

Cuenta con no atrapar añadire,
y aplicarase á las haciendas. — ^(Vane)

la Pereña fuere?

todas... Sí.

la Pereña... Pues arrojad

la labor, sobre la mesa,
y pensemos en holgazos,
interín que á veras denga
algunos de los que suelen.

Paula Estarán en la Comedía,
todos, y acaso ninguno
vendrá ahora.

La Pérez No lo creas;
que antes yo me estoy dividiendo,
que por sendas la finura
cada uno de ~~acompañando~~,
hade dar la contiñencia
de que aya algunos á un tiempo,
y drio la tramoya en Tixtra
de creer cada uno, que es solo,
ciudados á horas diversas.

Juana Aquí, quién lo oyen ellos;
cresto mne admira que sea
los hombres tales, que avista
de las muchas experienicias

que ay, son los más castigados,
los que menos escarmientan.

8

Paula... Hé potres! Como ánosotras

se nos ponga en la Cabeza,
les haremos creer, que son
áñes, las Serpientes.

Barto... La conversación, señoras,
para la Cazza es buena.

¿Qué hazemos?

Suag... Yo lo diré:

no Muchachas pines en Tueda
no ~~atrabajar y cantar~~ ~~y cantar flidas~~ ~~comigo~~ ~~4~~
no Cante mos mui norabuena - ~~el~~ 4
no porque el Pato nose pierda. Canta sola
no de Perez... Muchachas ala labor, ~~La copla de tan~~
no ~~mas~~ ~~llamaron ala Pueria.~~ ~~cho del Año y haz~~
no ~~que~~ ~~en un coxao y luego~~
no ~~que~~ ~~llaman.~~

Sí... todo... Asentarnos.

Sí... Pérez... Abre tú; Yamarr

(chinica
prev)

Sí... y por si otro viene alerta,
y quentano te descuides,

Segura... Tal soy: Cleta, paciencia.

Sí... Si de quien sólo nace áser portera

Sale Chínica de Abre,

Chínica... Ande que el sol, fatigado
De andar su larga carrera,
en el humedo peñón
Del Oceano, se tienda;
Vengo á ver (hermosa, dulce;
~~florida;~~ apacible; bella;
imponderable; exquisita;
adora; feliz prenda,
cómo estás?

Juag^{na}... Como quién vole.

(prev
espejo)

siente.

Chín... Pues estarás muerta;
que leyo de lo que se ama;
es muerte ciñ la aurenca.

Juag^{na}... Cuánto tus satisfacciones
mí sencillo afecto premian!

Chín... Hablo con satisfacción,
porque bien puedo tenerla.

Y vosotras no tengáis
embirdia de esta fuerza;

que una vez que yo me cargo
contigo la casa a cuestas,-

~~atodas pondré en estadio~~ (llaman y se
toca la capa.)
~~pero quien allí golpea?~~

Todas... Potrecitas devoradoras,
Sír el trío.

Chen... Nada lúman

~~Suyo supiera el Gallina,~~
que intentó que no trajeran
espaldines los Abates,-
le abrió de abajo la cabeza
de una cuchillada.

La Perdi... Vamos;

~~que para todo ay enmienda~~
~~pongase aquí este modo,-~~
y esa palangana larga
seca; tú, eros encages
~~Tabona, y haz la Derecha;~~
mesúemonos novias;
y tú, abre al punto la puerta.

Sepura... "Ya soy" Cielos paciencia:

Si ~~que~~ Yay de quién solo pase á ser pobera.

China... Tened Clemencia Asturias

Del que nace á servir De pie de palo.

Sallespeyo... Amado, fino imposible; Espepeyo
de Abogado.
perdona si la tarea

Demás Juntas, y más platos,
me trae tarde á tu presencia.

Barto... Quién es deseado, nunca
tiene tarde, como Verga.

Espepeyo... Esto de ser uno solo,
á donde una le requiera,
y tiene ~~a~~ ^{cada} embididas,-
es satisfacción suprema.

y que aquí no ay fingimiento,
nómás Gallo que el que suena.

Chin... Achí.

Espepeyo... Dios ayude á ti,
Señorita, y que de completa
salud, le sirva.

(estanudo)

Suag^{na}... Dívalo

bxev.^{a 10}
Manigta

mil años, por la forceza.

Espejo... Digo; que fregado es ese?

Basto... Ociosidad: desadla á ella,
y hablemos aquí nosotros.

Espejo... Yo hablaré con quien yo quiera,
que toda la casa es mía,
desde el pie dela escalera
hasta el tejado.

Todas... El así.

Chin... Conque así nada me queda.

Espejo... Lo que hace sea uno el amo ^{ap}
del cortijo! Como obesas

están ya: no tienen miedo;

que no están trava la perra. ^(Naran)

Pero quién llama?

Basto... Miró

será; qué haremos; Marzela?

La Peregrina... No ay que asustarse; que es breve
se pasará á la otra pieza.

Quiere ver la peluca:

traed dorottas en mera,
que en rebantando el Tápera,
y puesto de esta manera,
y tu aquí arrumada, como
que montar esta Copieta,-
mal lo podría conozca.

Copejo... Cómo se hace tal Dáenza

Chim... ^{conmigo?} ~~comiendo con trigo otra~~ ^{ta}
la Pereza... Valga pacencia.

Chim... Tened Clemencia, Astur,

Del que nace áserá de pie de palo.

espejo... Tened, Astur, Clemencia,

Del que nació áserá malde de ^{ch} Copietas.

la Pereza... Atre.

Sepuz... Cruel estrella;

sacame del estado de Portera. ^{Pela ma}

S^e Marq^{ta}... Áproz de aquella casa

^{Marq. de}
^{Pérmete.}

tal la clausura, que apenas

Resquicio por donde entrar

el debil ambiente encuentra,

Estaría sospechoso
De la tardanza, quemuestran
para atixime.

Paula... Dueño mío;

tú traes de alguna impaciencia
preocupado el pensamiento;
pues mal puede pastar flama
en presentarse atavoso,
quier con celoza de espera.

Mariq^{ta} Amor es tuyo; no estás;
Si Dueño adorado la quesa.

Espejo... Quién es este hombre, que ha entrado?

Barto... No ay que bolver la cabeza; (dale bofetón)
porque á Vtad nada le importa
mí quien sale, mí quien entra.

Espejo... Mandeme dñe cosa danzar;
que esto queja solo Vtad.

Mariq^{ta} Aplicada está la gente.

Pozup^{ta} Ya nos duele la Cabeza
de trabafox.

Espejo... Amigo;

Acto II Parte 2º
Con el Chiste se dice bien
Cantante tiene logitud
Hijo de zorro se la puesta

Acto II Parte 2º
Canción de la noche
Acertijos de los g. cantantes

que la tengo de madera.
Separa... Señoras, en el portal
no verás el viento que suena.
la Pereza. Este es el Tío, que tiene
cognacito.

Mariq^{ta}... Pues que me vea
esforzoso.

Paula... No matára
tal cosa sucediera.

Espeso.... qué gran socorro con Tío;
una Madre; ó una Suegra,
para ciertos lances.

Mariq^{ta}... Vaya;
que debajo de la mesa
me ocultare, mientras pasa.

Espeso... Como quedó con la manteca
del Peluquín, nome manche
la Sotana; á la Derecha
tiene bastante lugar.

Mariq^{ta}... Villanas, ámí esta ofensa:
Yo saldré de engañar

pie^s
Pereza
y los d

todas... el Tío:

Mariq... en vuestras vidas:

todas... que llega:

Mariq... Detanta infamia:

todas... que viene:

Chini... los Abates, en Pendencias

Jamás parecieron bien.

Mariq... oño engano?

la Pérez... Nolo creas;

que hando, por solo hazer
de nuestro Amor experiencia.

Famí, mientras pasa el Tío;
Cada uno bueiba asu tema;
y tú dentro de ese marco;
puesto así, tendrías suspensas
por un rato las acciones,
defiendo por nuestra cuenta
lo demás.

Los 3... Por questo honor,

el no replicar la fuerza:

Tened cielo Clemencia:

Suelta la Palan
cana.

Espejo... De quién nació á ser molde de ^{es}cofetas.
Chín... De quién nació a servir de pie de palo.
Sepura... Ay, de quién solo nace á ser Poxera.

S.º Plas. de mafo, contos olos quatos.

Plas... Yo creí que havía Salido
la Gente, sin mi licencia,
fuera de casa: cuidado,
y pare por la primera.

Acerquen esos asientos
á estos señores.

Los S... Que besan
vuestros pies.

Todas... Mu bien venidos.

la Pereira... Ya se ve, que scilo esfuerza,
los que acompañados vienen
del mico.

Plas... Tente; espera;
que Juago que mientes, quién
es aquél hombre?

la Pereira... Que ciego
cela Patron de un amante!

Nóis, que es una francesa

Pinturas para modelo

de las modas que alla estrenan?

Larⁿ... Esta tan propia, que puede
equivocarse qualquiera.

Ponze... Yo asezo, que Jamás
ví figura que parezca
más natural.

Plas^a... No hace estar
natural, si persistea?

Larⁿ... Y se doce, que Pintor
hizo cosa tan bien hecha?

La Perez... Un ~~pintor aficionado~~

Plas^a... Y por que más no suspenda,
hasta la respiración
le pinto: Uegad más cerca
lo veed. (se detiene.)

La Perez... Teneos un Tabo,

y mirad esta Cabeza.

para montar Cofias; y este

pie de labio.

X ~~Rito~~ ... Aunque es fea
Pereira la cara, están las figuras
tan propias, que ni de cera.

Plas^a ... Vaya, que los ~~extranjeros~~ extranjeros
tienen preciosas ideas!

Mariq^a ... Ese.

Chin ... Achí.

Espejo ... Dominius tecum.

Plas^a ... El hablar, y el que se muera
el malo; yo ~~bene~~ aguzarlo,
ymatar aquén me ofenda.

Chin ... Clése quies; n' bá la
palancana à la molleza.

Los 3 ... Hagámonos de una banda.

Los 3 ... Nosotros, á la otra cera.

todas ... Yed-

Ellos ... Zered, picaronazas.

todas ... El escandalo:

Ellos ... Ha embuseras!

se Francho ... Que el ers^a aquí tanta gente

Vozes tales, y pendencias;

Toda quinche hande moue.

Plas... Es Verdad; quando Dios quiera.

ellas... Pardon, Tio:

Fancho... No ay Pardon;

que hade acabarse la fiesta
apalo oy.

Todos... Pues saquemos

~~P~~ matapecados, y fuerza.

~~Alto~~... Eso no; que ya acabada

esta ~~pequeña~~ ^{salida} ~~pequeña~~
~~pequeña~~

alas finazas demoda;

una linea

una tonadilla nueva,

que cantare yo, haderex

la que concluya la idea.

~~Alto~~... ~~Yo~~ ^{yo} ~~quiere~~ ^{querer} pedir

~~tonadilla~~ ^{pedir} ~~tonadilla~~ ^{tonadilla} ~~tonadilla~~ ^{tonadilla} ~~tonadilla~~ ^{tonadilla}

~~tonadilla~~ ^{tonadilla} ~~tonadilla~~ ^{tonadilla} ~~tonadilla~~ ^{tonadilla} ~~tonadilla~~ ^{tonadilla} ~~tonadilla~~ ^{tonadilla}

~~tonadilla~~ ^{tonadilla} ~~tonadilla~~ ^{tonadilla} ~~tonadilla~~ ^{tonadilla} ~~tonadilla~~ ^{tonadilla}

Madrid 3 de Sep^r. de 1762

Con exclusión de las palabras escritas se extienda

Hoy el Señor don Joseph Almendrá
rín y sobrino del Phenéndez viva
no queda ya en Madrid y su Plaza de

Damas Lorenza para q' se pue
da reprender los Colegios de escuelas
el saynate nudo riculado los de
mas finas p'ra emperar la tempora
de Aventura f' de m'a oír ando visto
q'no contiene cosa alguna q' se pue
ga amña sacudir y borrar. Contum
bos guardando lo preventido en el
decreto anterior q' de ordenar la
parabas de cada: Dada en el
águilano a Sept' de 1762. Señor
Señor por =

Don Almendrá

Presidente

el dñ de Sept. de 1762.

Juan C. M. Mora

Cabe al Consor y

E

Fiscal de Comediar, y como
que disesen se traiga. 15

Sufan

Madrid 4 de Sept. del 1762.

Señor.

Se puede representar este saynete a las
Damas finas, observando lo que previno
en el Tribunal Ecles. si fuere el grado
del U.T. conceder el permiso, pues este es mi
parecer salvo el de

Nicolaus Gonzalez
Miguel

Señor.

Con el permiso del U.T. puede representarse en
saynete salvo dia 24 de Sept. de 1762.

Atteable Princ.

11. 5 de Sept^{re}. del 1762.

Excuse con arreglo a las Cerrazas

Sufan

el doctor bonnac

~~1700~~
1700
1700
1700
1700

~~1700~~
1700
1700

17

~~1700~~
1700
1700